REPUBLICA DE PANAMA

GACETA OFICIAL

SEGUNDA EPOCA

AÑO XIV

PANAMA, 5 DE DICIEMBRE DE 1917

NÚMERO 2792

PODER EJECUTIVO
 Presidente de la República,
RAMON M. VALDES
 Despacho Oficial: Residencia Presidencial.
 Secretario de Gobierno y Justicia,
MUSEBIO A. MORALES
 Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Calle 3a.—Casa particular: Avenida Central, No. 16.
 Secretario de Relaciones Exteriores,
NARCISO GARAY
 Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Avenida Central, Casa particular: Calle 16, No. 10.
 Secretario de Hacienda y Tesoro,
AURELIO GUARDIA
 Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, tercer piso, Avenida Central.—Casa particular: Calle 1a., No. 11.
 Secretario de Instrucción Pública,
GUILLEMO ANDREVE
 Despacho Oficial: Escuela de Correos y Telégrafos, segundo piso, Avenida Central, Plaza de la Independencia.—Casa particular: Calle 1a., No. 2.
 Secretario de Fomento,
ANTONIO ANQUIZOLA
 Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, primer piso, Avenida Central.—Casa particular: Calle 11 Oeste, número 16.
EDUVINA A. DE AROSEMENA
 Editor Oficial
 Oficinas: Avenida Central, número 13.

PERMANENTE
 Los documentos publicados en la "Gaceta Oficial" se considerarán oficialmente comunicados para los efectos legales y del servicio.
 El Subsecretario de Gobierno y Justicia,
 Julio Arjona Q.

AVISO
 En la Tesorería General de la República se aceptan suscripciones a la Gaceta Oficial sobre las siguientes bases de pago anticipado:
 Por un año B. 6.00
 Por seis meses 3.00
 Por tres meses 1.50
 El periódico se repartirá a domicilio a los suscriptores, el mismo día de salida.
 En la misma Oficina y en las respectivas Administraciones Provinciales de Hacienda se encuentran de venta:
 La Ley 1a. de 1909 "sobre reformas civiles y judiciales", a B. 0.25 el ejemplar.
 El folleto que contiene en español e inglés la Ley 19 de 1907 sobre adjudicación de tierras baldías de la República, a B. 0.75 el ejemplar.
 Las disposiciones vigentes sobre adjudicación y administración de tierras baldías e hipotecadas a B. 1.00 el stampar.

Los mapas descriptivos de las tierras tituladas en las márgenes del Río Chagres, a B. 0.75 cada ejemplar.
 El Tesorero General de la República,
 J. M. Alzamora.

AVISO
 A razón de veintidós centésimos de balboa el ejemplar, se halla de venta en la Tesorería General de la República el folleto que contiene todas las disposiciones reglamentarias del Registro Público.
 El Subsecretario de Gobierno y Justicia,
 Julio Arjona Q.

LEYES DE 1912 Y 1913
 En la Tesorería General de la República se encuentran de venta, la colección de las leyes expedidas por la Asamblea Nacional en sus sesiones de 1912 y 1913, al precio de un balboa (B. 1.00) el ejemplar.
 El Tesorero General de la República,
 J. M. Alzamora.

AVISO
 En la Tesorería General de la República se vende el "Reglamento Marítimo para el Puerto de Panamá", a razón de veintidós centésimos de balboa (B. 0.25) el ejemplar.
 El Tesorero General de la República,
 J. M. Alzamora.

CONTENIDO
PODER LEGISLATIVO
 Páginas
 Acta de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá, el día 13 de Noviembre de 1917 7859
 Acta de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá, el día 16 de Noviembre de 1917 7860
 Acta de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá, el día 17 de Noviembre de 1917 7861
 Act. de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá, el día 19 de Noviembre de 1917 7861

PODER EJECUTIVO NACIONAL
SECRETARIA DE GOBIERNO Y JUSTICIA
SECCION SEGUNDA
 Resolución número 235, de 30 de Noviembre de 1917, por la cual se le concede rebaja de pena al reo Andrés Martínez 7862
 Resolución número 236, de 29 de Noviembre de 1917, recaída a una consulta del señor Antonio Grimaldo Fernández 7862
 Avisos oficiales 7862

PODER LEGISLATIVO
ACTA
 de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional el día 15 de Noviembre de 1917.
 (Presidencia del H. D. Quintero V.)

En la ciudad de Panamá, a las tres y siete minutos de la tarde del día 15 de Noviembre de 1917 se reunieron los HH. DD. que integran la Asamblea Nacional.

Contestaron todos los HH. DD. a excepción del H. D. Santos K.
 Como había el quorum reglamentario la Presidencia declaró abierta la sesión.

Se leyó un memorial dirigido a la Asamblea Nacional por cincuenta ciudadanos de la República China que piden la reforma de los artículos 531 y 532, Capítulo 10, Título X del Código Fiscal.

Se puso en segundo debate el proyecto de ley por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la Ley 1a. de 1917.

Puesto en discusión el artículo original reformado por la proposición del H. D. Lefevre que dice:

"Declárase suspendidos los derechos individuales enumerados en el artículo 47 de la Constitución, por todo el tiempo que dure el actual estado de guerra exterior, en cuanto directa o indirectamente se relacione o pueda relacionarse con dicha situación de guerra únicamente". El H. D. hizo uso de la palabra y pidió permiso para retirar la modificación que había presentado a la Asamblea.

La Asamblea accedió y el H. D. Jurado Quintero propuso la siguiente modificación sustitutiva: "Autorízase al Poder Ejecutivo para que suspenda las garantías individuales enumeradas en el artículo 47 de la Constitución, por el término que dure el actual conflicto mundial; siempre que dicha suspensión se relacione con el estado de guerra y con los súbditos de naciones enemigas de Panamá y de sus aliados, o con individuos de cualquier nacionalidad que ejecuten hechos contrarios al derecho internacional, y que ella se refiera a actos necesarios para la seguridad, protección y defensa del territorio e interés de la República y del Canal Interoceánico".

Hizo uso de la palabra el H. D. Jurado Q. y sustentó su moción en los siguientes términos:

"En virtud de precepto constitucional los extranjeros que residen en el territorio de la República tienen los mismos derechos que la Carta Fundamental confiere a los panameños y nacionalizados en cuanto se refiere al respecto de sus derechos y garantías individuales siempre que su manejo sea correcto o se ajuste a las reglas prescritas por el Derecho Público interno.

Colocado el asunto en este terreno dice el H. D. Jurado Quintero— el Gobierno necesita una autorización definitiva, para hacer uso de las facultades que le confiere la misma Carta Fundamental.

Hizo uso de la palabra el H. D. Paterson Jr. y dijo que había notado que la modificación presentada por el H. D. Jurado Quintero autorizaba al Poder Ejecutivo para que decretara la suspensión de los derechos individuales, que el Poder Ejecutivo estaba autorizado por la misma Constitución para decretar la suspensión de esos derechos que deseaba que el señor Secretario de Gobierno y Justicia fuese más explícito en los motivos que tenía para proponer el artículo en debate, para entonces darle su voto afirmativo, concluyó diciendo que le negará su voto a la proposición que se debatía, siempre que no se modificara de manera más restrictiva.

Fidid la palabra el señor Secretario de Gobierno y Justicia, y manifestó que al los HH. DD. hubiesen estado con extensión en el tema, el Poder Ejecutivo, probablemente se habrían aborradado muchas de las disposiciones suscitadas en el segundo debate del artículo puesto a la consideración de la Asamblea, porque ese artículo contiene, con exponeción, de causas, los motivos que le abastan a Panamá para declarar actos de guerra de su integridad territorial, actos decretados por la misma Asamblea en el artículo 47 de la Constitución, los cuales podía el Ejecutivo hacer el uso que creyera conveniente a las necesidades del país como Estado belligerante.

El H. D. Boyd expuso en términos generales que le daría su voto afirmativo a la reforma propuesta por el H. D. Jurado Quintero; manifestó su embargo que tenía una modificación para presentarla en el momento en que se adoptase el artículo y que era la de no comprender en forma alguna a los ciudadanos panameños con las disposiciones que trataban de adoptarse.

El H. D. Biebersach, estudiando el precepto contenido en el artículo 47 de la Constitución Nacional, manifestó que a la Asamblea no le estaba servada por el momento la facultad de decretar la suspensión de los derechos individuales, sino que a ella le correspondía en los casos precisos de la disposición invocada, aprobar los actos del Poder Ejecutivo. El H. D. Jurado Quintero sustentó su modificación exponiendo entre otras cosas, que los mismos panameños no debían quedar exceptuados de los preceptos del Derecho Internacional que se refieren a los cómplices o autores, principalmente, de acciones hostiles al Estado panameño.

Nuevamente hizo uso de la palabra el señor Secretario de Gobierno y Justicia, manifestando que de la misma Proclama del señor Presidente de la República se desprende los fines que habían guiado al Ejecutivo Nacional a la convocatoria de la Asamblea Nacional; que allí había puesto de manifiesto el señor Presidente de la República todas las circunstancias que lo habían obligado a adoptar la situación extrema de la guerra, y que una vez más pedía a la Cámara Legislativa la aprobación para los actos suscitados a la Asamblea Nacional.

El H. D. Pinel insinuó la idea de que se verificara una sesión secreta si era el caso de que el Poder Ejecutivo Nacional hubiera tenido en cuenta motivos que no pudieran exponerse en público.

Hizo uso de la palabra el H. D. Lo.

...y dijo que no había pensado toman la palabra en este debate por cuanto la exposición de los señores Diputados de Estado, había sido tan brillante que sus palabras venían a agregar poco al debate, que si no se había preparado debidamente para hacer frente a un proyecto de la magnitud como el que se discutía, lamentando incurrir en el defecto que le atribuyó algún Diputado cuando dijo que a la Cámara no debía dársele término para que pusiera en uso reservas mentales extrañas a un debate de la significación atribuida al presente.

El H. D. Tejada dijo que era cosa de lamentar que el patriotismo pasado no se hubiera solamente al cumplimiento de las obligaciones que le imponían los Tratados Públicos celebrados con Gobiernos extranjeros, sobre todo con la Nación aliada más íntimamente: los Estados Unidos de América, que sin embargo, hoy como ayer manifestaba que había la necesidad de buscar una fórmula conciliatoria para las necesidades de los individuos como para las exigencias del Estado desde el punto de vista de la guerra mundial.

Nuevamente hizo uso de la palabra el H. D. Boya y hizo ineficaz en las argumentaciones de que había hecho uso anteriormente y normativando detalles respecto de la actuación de los Estados Unidos en el gran conflicto europeo.

El señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobierno y Justicia hizo uso de la palabra para responder a las mismas observaciones a las expuestas por el H. D. Tejada.

Dijo en primer lugar que si la República no ganaba materialmente por el mismo adquirir el respeto y consideración de las Naciones en guerra; una razón para retirar algunos argumentos expuestos en la Cámara era necesario de que considerara que los tratados internacionales en el actual conflicto mundial, serán los garantes de la soberanía panameña, y que ese solo argumento era suficiente para convencer a los HH. DD. de que el único compatible con la situación propuesta por la circunstancia era su aceptar el artículo siquiera en la forma en que lo modificaba el H. D. Jurado Quintero.

El H. D. Jurado Quintero había por tercera vez haciendo hincapié sobre la necesidad que había de aprobar un artículo que conciliaba el pensamiento de todos o casi todos los miembros de la Cámara.

El H. D. Lefevre pidió la palabra para llamar al orden a todos los HH. DD. y pedirles que imprimieran en el debate un carácter sereno y elevado digno de las circunstancias que concurrían a la Cámara.

Tomó la palabra el H. D. Tejada y manifestó una vez más que la Patria panameña pertenecía ser digna de todas las circunstancias y no imploraba beneficios que le estaban concedidos por Tratados públicos.

El señor Secretario de Relaciones Exteriores se expresó en términos que permitían de relieve la circunstancia especial de haber sido el responsable de haber producido en la Cámara, la situación que se contenía en la palabra, porque en Consejo de Gabinete había sugerido la idea de que se someterá a la consideración de la Cámara actos que en su situación estaban decretados ya por el Poder Legislativo.

Terminó el señor Secretario de Relaciones Exteriores leyendo a la Asamblea las leyes expedidas por el Poder Legislativo de los Estados Unidos que restringen muchas de las libertades individuales y solicitando una vez más la aprobación de la Cámara al sistema nuevo para el artículo modificado.

Habló de nuevo el H. D. Bieserach haciéndose al artículo 47 de la Constitución Nacional y exponiendo sus

conceptos jurídicos sobre la interpretación de ese artículo y agregó que debíamos seguir el precedente de los Estados Unidos expediendo una ley de relaciones con los súbditos de naciones enemigas.

Insistió el H. D. Lefevre en manifestar que la seriedad y la cordura debía ser la nota predominante de los debates de la Cámara.

La proposición sustitutiva presentada por el H. D. Jurado Quintero fue aprobada.

Al adoptarse, el H. D. Patterson Jr. propuso:

"Decláranse suspendidas las garantías individuales enumeradas en el artículo 47 de la Constitución por el término que dure el actual conflicto mundial, con respecto de las personas nacidas en territorio de cualquiera de las naciones enemigas de la república de Panamá o de los Estados Unidos de Norte América y de cualesquiera otras personas que de cualquier modo demuestren su hostilidad a la Nación.

A las cinco y cuarenta y cuatro minutos de la tarde se suspende la sesión por ser avanzada la hora.

- El Presidente, Manuel Quintero V.
- El Secretario, D. H. Turner.

ACTA

de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional el día 16 de Noviembre de 1917.

(Presidencia del H. D. Quintero V.)

En la ciudad de Panamá, a las tres y siete minutos de la tarde del día diez y seis de Noviembre de mil novecientos diez y siete, se reunieron los HH. DD. que integran la Asamblea Nacional con el propósito de celebrar sesión extraordinaria. Todos los HH. DD. contestaron a lta y la Presidencia declaró abierta la sesión.

Se leyó el acta de la sesión anterior. El H. D. Lefevre pidió se hiciera constar que al retirar su proposición de reforma al artículo 10. del proyecto de ley lo había hecho en virtud de constatar que la presentada por el H. D. Jurado Quintero llenaba mejor las aspiraciones de la Cámara y que cuando exhortó en la sesión de ayer a sus HH. colegas para que procedieran con la seriedad requerida por las circunstancias solemnes que el país enfrenta, no los llamó al orden como reza el acta. El acta fue aprobada.

Puesta en consideración de la Asamblea la submodificación introducida por el H. D. Patterson al artículo 10. del proyecto de ley "por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la ley 46 de 1917", tomó la palabra el H. D. Quintero (Diógenes), quien abogó por la aceptación del artículo en referencia, con la modificación propuesta por el H. D. Jurado Quintero y aceptada ya por la Cámara.

El H. D. Díaz A. dijo que él tenía en proyecto otra submodificación que satisface de mejor modo la necesidad de garantizar hasta donde sea posible los derechos individuales y que por tal motivo le negaría su voto a la submodificación en debate.

El señor Secretario de Gobierno y Justicia manifestó haberse penetrado del pensamiento de la Cámara en el asunto materia de la discusión y que se proponía a su turno presentar una submodificación que conciliará todas las aspiraciones de los HH. DD.

El H. D. Jurado Quintero abogó una vez más por la modificación de que es autor.

El H. D. Bieserach observó que la modificación de que había hecho cuenta el señor Secretario de Gobierno y Justicia comprendía hasta los países aliados del Imperio Alemán, con los cuales la República no está en guerra, e interrogó al señor Secretario de Gobierno sobre si esta circunstancia no traería para la República dificultades de carácter internacional.

El señor Secretario de Gobierno dijo que lo que se tomaba era una medida preventiva.

El H. D. Tejada U. hizo algunas aclaraciones para desvanecer los prejuicios motivados por su discurso pronunciado en la sesión del día 16 de los corrientes.

El señor Secretario de Gobierno introdujo la modificación anunciada, que dice:

"Decláranse suspendidos los derechos individuales que enumera el artículo 47 de la Constitución respecto de todos los súbditos del Imperio Alemán y de los aliados de dicho Imperio en la actual guerra mundial por todo el tiempo que ella dure.

El Poder Ejecutivo queda ampliamente facultado, además, para adoptar respecto de individuos de cualquiera naturaleza o nacionalidad todas las medidas preventivas o represivas, generales o especiales, que a su juicio sean necesarias para la eficaz prosecución de la guerra, para la defensa del territorio panameño y la protección y seguridad de los intereses comunes a la República y a los Estados Unidos de América, con la obligación de dar cuenta de esas medidas a la Asamblea Nacional en sus próximas sesiones."

Esta submodificación fue aprobada y adoptada.

Se leyó el artículo 20. y la Presidencia dispuso que se debatieran por separado sus ordinales. Se leyeron el encabezamiento del artículo y el ordinal 10. que dicen:

"Artículo 20. Facilitase ampliamente al Poder Ejecutivo para ejecutar los actos y adoptar las medidas siguientes:

10. Celebrar acuerdos y hacer arreglos con el gobierno de los Estados Unidos de América para prevenir, impedir o repeler la ejecución de actos hostiles contra los intereses de los dos países, o de cualquiera de ellos, o de sus aliados, o tendientes a dañar o destruir el Canal de Panamá o parte de sus obras o dependencias, o interrumpir su servicio. Tales arreglos comprenderán todas las medidas de vigilancia y de protección contra los enemigos de los dos países y contra los espías de cualquiera nacionalidad."

Este ordinal fue aprobado. Se leyó el número 20. que dice:

"Prohibir por medio de decretos el comercio entre los súbditos enemigos o de los súbditos de cualquiera de los aliados de los enemigos, cualquiera que sea su residencia en el exterior y los nacionales y extranjeros residentes en el país."

Este ordinal fue aprobado. Se leyó el número 30. que dice:

"Prohibir la exportación y la reexportación de artículos que constituyan contrabando de guerra o que puedan considerarse como tal contrabando en todo caso en que haya fundados motivos para temer que su destino final sea un país enemigo, o un aliado de los enemigos, o para el uso de cualquiera de ellos."

Este ordinal fue aprobado. Se leyó el número 40. que dice:

"Usar el producto de la emisión de vales o bonos de Tesorería de que trata el artículo 50. del artículo 10. de la

ley 46 de 1917 en la misma forma que el Poder Ejecutivo puede convenir para estimular la producción agrícola nacional, estableciendo el fideicomiso necesario para la compra de artículos alimenticios a un precio máximo y almacenes de depósito para conservar esos artículos y venderlos a precios equitativos."

Este ordinal fue aprobado. Se leyó el número 50. que dice:

"Aumentar en quinientos mil balboas más la emisión de vales o de bonos a que se refiere el ordinal anterior en el caso de que las tasas nacionales sigan disminuyendo con motivo de la actual situación de guerra. El Poder Ejecutivo podrá disponer que dichos bonos o vales tengan un valor menor de cincuenta balboas."

Se aprobó y adoptó en esta forma el ordinal. Se leyó el número 60. que dice:

"Importar por cuenta de la nación y vender directamente a los consumidores toda clase de artículos de comercio, cuando quiera que los importadores o vendedores eleven los precios de los artículos de manera que no permitan obtener más de lo que constituye una garantía equitativa."

Este ordinal fue adoptado. Se leyó el número 70. que dice:

"Celebrar contratos con individuos o compañías que tengan por objeto aumentar la producción agrícola del país, concediéndoles los siguientes favores y ventajas: exoneración del impuesto de introducción de máquinas, útiles e implementos de agricultura; plazos hasta de cinco años para el pago de las tierras nacionales que compran para sus empresas; cooperación del Gobierno para la introducción de agricultores de cualquiera nacionalidad, que no esté en guerra con Panamá, con la condición de que se trate de individuos cuya inmigración esté prohibida deberán ser repatriados dentro de un plazo q no será mayor de diez años. En estos contratos el Poder Ejecutivo exigirá las garantías que fueren convenientes para asegurar el cumplimiento de ellos."

El H. D. Patterson interpelló al señor Secretario de Hacienda para que éste manifestara la cantidad de bonos que se han emitido hasta la fecha y si los que se creaban por el ordinal en debate serían de curso forzoso.

El señor Secretario mencionó que él había dicho que aún no se habían emitido bonos de la clase de los proyectados y que éstos no serían de aceptación obligatoria.

El H. D. Puyol modificó el ordinal anterior en la forma siguiente:

"Celebrar contratos con individuos o compañías que tengan por objeto aumentar la producción agrícola del país, concediéndoles los siguientes favores y ventajas: exoneración del impuesto de introducción de máquinas, útiles e implementos de agricultura; plazos hasta de cinco años para el pago de las tierras nacionales que compran para sus empresas; cooperación del Gobierno para la introducción de agricultores de cualquiera nacionalidad, que no esté en guerra con Panamá y no pertenezcan a razas cuya inmigración está prohibida por leyes especiales.

Hicieron uso de la palabra los HH. DD. Puyol, Patterson, López y Tejada para apoyar la moción en términos generales y el mismo señor Secretario de Gobierno y Justicia, quien manifestó que a pesar de sus ideas liberales en cuestiones de inmigración no tenía inconveniente en que se aprobara la modificación propuesta.

El ordinal en la forma en que lo modificó el H. D. Puyol fue aprobado y adoptado.

Terminada la parte dispositiva del

Proyecto de ley, el H. D. Biebarach presentó el siguiente artículo nuevo:

Suspéndase los efectos de los artículos 40, 39, 30, de la Ley 21 de 1915 y 10, 20 y 30, y 40, de la Ley 13 de 1916, por todo el tiempo que dure el estado de guerra actual y siempre que se trate de artículos de primera necesidad."

El H. D. proponente sustentó el artículo presentado y el señor Secretario de Hacienda y Tesoro manifestó su inconformidad con él.

El H. D. Franco propuso:

"Suspéndase lo que se discute hasta la sesión de mañana."

El autor sustentó la moción anterior y puesta en discusión fue aprobada.

Se suspendió la sesión a las cinco diez y siete minutos de la tarde.

El Presidente,

Manuel Quintero V.

El Secretario,

D. H. Turner.

ACTA

de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá, el día 19 de Noviembre de 1917.

(Presidencia del H. D. Quintero V.)

En la ciudad de Panamá, a las dos y cincuenta minutos de la tarde del día diez y siete de Noviembre de mil novecientos diecisiete, se reunieron los Honorables Diputados que integran la Asamblea Nacional con el propósito de celebrar sesión extraordinaria. Concurrieron a lista los HH. DD. Al. A. Abromo M., Arjona J., Guillermo, Barahona Joaquín, Bernal José B., Biebarach Carlos V., Bosch Antonio, Boyd Agustín S., Brindado Plácaro, Calles Domingo, Carrillo Vargas Alfonso, Casas y Nicolás E., Clemezar Agustín, Delgado J., Nicolás, Díaz A. Manuel C., Espino Moisés, Franco Joaquín Pablo, Jurado Quintana José, López, Parra, Diego E., Quintero Diógenes, Quintero V. Manuel, Rosas Rosendo, Suárez Pineda Urticla Clro L., Dajaron de Contreras los HH. DD. Lefevre José E., Patterson Jr., Guillermo, González G. Ramón, Pinel Próspero, Puyol O. Amalio, Rodríguez Cristóbal, Santos X. Gonzalo y Tejada U. Efraim y Vega A. Gilberto. Como había el quorum reglamentario, la Presidencia declaró abierta la sesión.

Se leyó y aprobó sin modificaciones el acta de la sesión anterior.

Se leyó el orden del día. Se leyó un memorán deo elevado a la Asamblea por la Asociación del Comercio de Panamá, en el cual se ensaya la refutación del artículo presentado en la sesión anterior por el H. D. Biebarach, referente a la suspensión de las penas para los que efectúan transacciones comerciales con los comisionarios que funcionan en la Zona del Canal.

Continuó el segundo debate del proyecto de ley "por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la Ley 46 de 1917" y se restableció la discusión sobre el artículo nuevo presentado por el H. D. Biebarach que dice:

"Suspéndase los efectos de los artículos 40, 39, 30, de la Ley 21 de 1915 y 10, 20, 30, y 40, de la Ley 13 de 1916 por todo el tiempo que dure el estado de guerra actual y siempre que se trate de artículos de primera necesidad."

El señor Secretario de Hacienda y Tesoro presentó el siguiente artículo sustitutivo:

"El Poder Ejecutivo podrá hacer arreglos con el Gobierno de la Zona del Canal para obtener artículos de primera necesidad y venderlos al público a precio de costo."

El H. D. Franco hizo leer el artículo 213 del Reglamento que dice:

"Ninguna proposición suprativa de la proposición entera, puesta en discusión, será admitida."

El señor Secretario de Hacienda y Tesoro afirmó que el asunto era de pura fórmula y que no tenía inconveniente en que su artículo o el del H. D. Biebarach tuviesen prelación en el debate. La Presidencia puso nuevamente en discusión el artículo de este último.

El H. D. Biebarach proclamó una vez más las excelencias del artículo de que es autor.

El H. D. Tejada censuró la forma en que estaba concebido el memorial dirigido a la Asamblea por la Cámara de Comercio y abundó en razonamientos para demostrar que al pueblo panameño o sea, a la clase proletaria, era a la que se protegía con el artículo en debate.

Abonaron sus argumentos al artículo los HH. DD. Jurado Quintero, Franco y Boyd y lo censuraron en todo o en parte los HH. DD. Delgado, López y Pinel y el señor Secretario de Hacienda y Tesoro.

El H. D. Biebarach presentó el siguiente artículo sustitutivo del anterior:

"Deróganse las Leyes 21 de 1915 y 13 de 1916."

El H. D. Franco hizo leer el artículo 213 del Reglamento y el H. D. Biebarach retiró, con la venia de la Cámara, el primer artículo presentado, y sometió el segundo como artículo nuevo.

Tomaron de nuevo la palabra los HH. DD. López y Pinel para hacer algunas salvedades y para argumentar en pro del nuevo artículo el señor Secretario de Hacienda y los HH. DD. Jurado Quintero, Tejada y Franco.

La Presidencia suspendió la sesión por ser hora avanzada, a las cinco de la tarde.

Se hace constar que en el curso de la sesión ocuparon sus puestos los HH. DD. Patterson, Pinel, Lefevre, Tejada y Vega.

El Presidente,

Manuel Quintero V.

El Secretario,

D. H. Turner.

ACTA

de la sesión extraordinaria celebrada por la Asamblea Nacional de Panamá el día 19 de Noviembre de 1917.

(Presidencia del H. D. Quintero V.)

En la ciudad de Panamá, a las dos y cincuenta y cuatro minutos de la tarde del día diez y nueve de Diciembre de mil novecientos diez y siete, se reunieron los HH. DD. que integran la Asamblea Nacional con el propósito de celebrar sesión extraordinaria. Concurrieron a lista todos los HH. DD. y en tal virtud la Presidencia declaró abierta la sesión.

Se leyó y aprobó sin modificaciones el acta de la sesión anterior.

Se leyó el orden del día y de acuerdo con éste la nota del señor Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, exponiendo que ha cumplido el encargo de la H. Ca.

mara en lo relativo a la proposición sobre el ilustre pensador uruguayo don José Enrique Rodó, muerto recientemente en Italia, y el artículo nuevo presentado por el H. D. Biebarach para ser agregado al proyecto de Ley "por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la ley 46 de 1917", que dice:

"Deróganse las leyes 21 de 1915 y 13 de 1916."

Sometido nuevamente a la consideración de la Cámara, el señor Secretario de Hacienda y Tesoro manifestó que habiendo meditado con más detenimiento el asunto de la derogatoria propuesta por el H. D. Biebarach, había encontrado en otras leyes que el Ejecutivo se hallaba facultado para tomar medidas que abarcaran ciertos artículos de comercio, cuando las necesidades fuesen urgentes, y que estimaba que esto satisfacía las exigencias actuales.

El artículo fue sometido a votación y fue aprobado.

Los HH. DD. López y Pinel hicieron constar sus votos negativos al artículo en cuestión.

El H. D. Díaz A. propuso:

"Reconsidérese al ordinal 50, del artículo 20, de la ley que se discute."

El H. D. Díaz A. sustentó su moción exponiendo que el ordinal cuya reconsideración solicitaba no favorecía los intereses de los empleados públicos quienes, aceptando los vales o bonos, se veían obligados a retenerlos en su poder sin darles giro alguno, lo cual si remediaría con una reforma que se proponía introducir al ordinal en referencia.

El señor Secretario de Gobierno y Justicia se opuso a que a los vales o bonos que se emitieran, se les diera el carácter de vales de curso forzoso.

También le negó su aprobación a la reconsideración pedida por el H. D. Díaz A. el señor Secretario de Hacienda y Tesoro.

Sometida a votación, fue negada por cuatro votos negativos contra cinco afirmativos.

Terminada la parte dispositiva del proyecto y no habiendo propuesto los HH. DD. ningún artículo nuevo, la Presidencia sometió a discusión el preámbulo, que dice:

"La Asamblea Nacional de Panamá. Considerando: Que desde el día 7 de Abril último la nación se halla en estado de guerra con el Imperio Alemán, y que en consecuencia es de imperiosa necesidad darle al Poder Ejecutivo todas las facultades que exige esa condición de beligerancia, decreta:"

El H. D. Franco modificó el preámbulo así:

"La Asamblea Nacional de Panamá. Decreta:"

El H. D. Franco sustentó su moción diciendo que la Asamblea Nacional proveía las leyes de la República en vista de las necesidades de ésta y por derecho propio y que era fórmula arcaica a los considerandos.

El H. D. Lefevre y el señor Secretario de Gobierno y Justicia combatieron los argumentos del H. D. Franco. Este último manifestó que en el caso presente el considerando era necesario por cuanto que en el se establecía la fecha desde la cual nos encontramos en guerra con el Imperio Alemán, circunstancia que no se halla anotada, aún en acto alguno del Poder Legislativo.

Sometida a votación, la modificación del H. D. Franco fue negada por 13 votos negativos contra 5 afirmativos.

El preámbulo original fue aprobado.

Se sometió a la consideración de la Asamblea el artículo que dice: "Por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la ley 46 de 1917"

El H. D. Biebarach lo modificó así:

"Por la cual se amplían y complementan las facultades conferidas al Poder Ejecutivo por la ley 46 de 1917 y se derogan las leyes 21 de 1915 y 13 de 1916."

La modificación fue aprobada y adoptada.

Como el proyecto no ha sufrido alteraciones esenciales, la Presidencia ordenó que fuese sacado en limpio para tercer debate.

Se abrió el segundo debate del proyecto de ley "por la cual se reforma y adiciona el Código Fiscal"

Se leyó el artículo 10, que dice:

"Para la nacionalización de cualquier embarcación que deba navegar con bandera panameña será necesario llenar los requisitos siguientes: 1o. Ser registrada en uno de los puertos habilitados de la República; 2o. Tener una patente o documento que compruebe su nacionalidad; 3o. Ser propietario de la nave por lo menos un ciudadano panameño."

Puesto en consideración, el H. D. Biebarach lo modificó así:

"Los dueños de naves que quieran tener respecto de ellas los derechos y las obligaciones correspondientes por leyes y tratados a las naves nacionales marítimas deberán: 1o. Inscribir su nave en uno de los puertos habilitados de la República; 2o. Proveerse de una patente o documento que compruebe su nacionalidad; 3o. Navegar con bandera panameña."

El señor Secretario de Hacienda y el H. D. Pinel combatieron la modificación y la sustentaron el H. D. proponente y los HH. DD. Tejada, López y Franco.

La modificación fue aprobada. Al adoptarse, el señor Secretario de Hacienda propuso el siguiente ordinal nuevo:

"Ser propietario de la nave por lo menos un panameño con derecho al quilaera a la mitad del valor de ella."

Combatieron el ordinal los HH. DD. Tejada y Biebarach y lo defendió el señor Secretario de Hacienda. El H. D. Rodríguez se mostró en parte favorable a él y contrario en cuanto que la garantía para los propietarios nacionales de naves era deficiente.

El ordinal propuesto fue negado por once votos negativos contra siete afirmativos.

Se leyó el artículo 20, del proyecto que dice:

"Para adquirir la nacionalización de una nave debe dirigirse un escrito al respectivo Inspector del Puerto en que se compruebe: 1o. La propiedad de la nave; 2o. Especificación del nombre, clase de la nave y lugar de su construcción; 3o. Listados de los requisitos anteriores el Inspector del Puerto nombrará dos peritos que practiquen la mensura o arqueo de la nave. Estos peritos certificarán bajo juramento expresando mutuamente la estructura del buque, su estado, su longitud, anchura, profundidad, número de mástiles y de cubiertas, número de toneladas de capacidad y todos cuantos pormenores puedan contribuir a especificar la calidad e identidad de la nave; y si ésta fuere de vapor, que está provista de todos los aparatos y medios adicionales necesarios para gobernarla y navegar con seguridad. Una vez obtenidos los datos señalados anteriormente, el Inspector del Puerto ordenará al Tesorero General en Panamá y a los Administradores de Hacienda en las Provincias de Colón y Bocas del Toro para que

92000000

extendan la correspondencia patente de nacionalización, mediante el pago de un balboa por cada tonelada de registro o fracción de ella; cuando exceda de cinco toneladas; las menores pagarán cincuenta centavos de balboas por cada tonelada."

Sométido a la consideración de la Cámara el artículo anterior, el II. D. Biebrach lo modificó así:

"En todas las Inspecciones de puertos se llevará un libro de registro destinado a hacer constar los nacionalizaciones de las naves cuyos dueños quieran incorporarse a la marina mercante nacional. En dicho libro, siempre que se trata de nacionalizar alguna nave, se extenderá una diligencia en que se hará constar el número de orden que le corresponde; la fecha; el nombre, nombres del dueño o dueños de la nave, expresándose el nombre del apoderado cuando la solicitud de nacionalización hubiere sido hecha por persona distinta del propietario o propietarios; su nacionalidad; la residencia del dueño o dueños; la clase de la nave; si es vapor, motovelero, balandra, lancha, yate, etc.; el nombre que se le asigne con indicación del que hubiera llevado antes, caso de no ser el primero; el número que le corresponde llevar; el puerto en que se encuentre fondeada al tiempo de extender la diligencia; su capacidad, sus aparatos, y por último, la Secretaría de que la nave queda incorporada a la marina mercante nacional y la orden de que se expide la patente respectiva. Esta diligencia será firmada por el inspector del puerto y de ella se remitirá una copia auténtica a la Secretaría de Hacienda y Tesoro y otra igual a la de Relaciones Exteriores."

Los HH. DD. Biebrach, Fardo y Rodríguez, desistieron de la modificación y la comitió el H. D. Pínel.

Sometida a votación, fue aprobada por cinco votos afirmativos contra dos negativos.

Por ser hora avanzada, la Presidencia suspendió la sesión a las cuatro y cuarenta y siete minutos de la tarde.

El Presidente,
Manuel Quintero V.
El Secretario,
D. H. Turner.

PODER EJECUTIVO NACIONAL

Secretaría de Gobierno y Justicia

RESOLUCION NUMERO 235

por la cual se le concede rebaja de pena al reo Andrés Martínez.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Segunda.—Resolución número 235.—Panamá, Noviembre 30 de 1917.

Andrés Martínez, natural del Distrito de La Mesa, de veinte años de edad, jornalero y casado, condenado a sufrir la pena de siete años de prisión por el delito de homicidio, según sentencia ejecutoriada del Juez Superior de la República, pronunciada el seis de Marzo de mil novecientos catorce, pide al Poder Ejecutivo la rebaja la tercera parte de la pena impuesta; y como el reo ha observado buena conducta durante el tiempo que tiene de venir cumpliendo la condena que cumple las dos terceras partes y el tres de Diciembre del año en curso, se dispone ordenar al Gobernador de la Provincia de Panamá, lo ponga en libertad a partir de la fecha mencionada, si no estuviera detenido por otra causa.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

RAMON M. VALDES.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

Eusebio A. Morales.

RESOLUCION NUMERO 236

recada a una consulta del señor Antonio Grimaldo Fernández.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Segunda.—Resolución número 236.—Panamá, Noviembre 29 de 1917.

El señor Antonio Grimaldo Fernández, en memoria de 16 de los corrientes, solicita que el Poder Ejecutivo resuelva la siguiente consulta:

"Está o no en vigencia el artículo 28 del Código Judicial? Y si está en vigencia, es o no deber del Concejo de Panamá pagar a los Secretarios de los Juzcos Municipales, en el año actual, el mes de vacaciones a que tienen derecho?"

"Si el mes de vacaciones que da derecho el artículo 28 del Código Judicial se toma a elección, hay necesidad de que la disposición que consagra ese derecho cumpla un año de su vigencia para poder regir?"

Para resolver, se considera:

Según el inciso 1.º del artículo 10.º de la Ley 47 de 13 de Marzo del año en curso, el artículo tercero del Código Judicial vigente desde el 10.º de Octubre último, fue suspendido temporalmente en el sentido, de que los Municipios carguen con los gastos que ocasionen los Juzgados Municipales, y según el inciso 2.º de la misma Ley 47, el artículo 28 del propio Código Judicial, fue también suspendido en la parte que se refiere al descauso de los Agentes del Ministerio Público, quedando en toda su fuerza y vigor en todo lo demás.

El Poder Ejecutivo autorizado por la Ley 44 de 10.º de Junio de este año, por el cual se fijó el día 10.º de Octubre último para que comenzaran a regir los Códigos Nacionales, exceptuando la hecha del Código Administrativo, que debería regir sólo en parte, de manera que desde ese día entraron a regir sus disposiciones, las cuales son de observancia obligatoria en todo el territorio de la República.

Por lo expuesto,

Se resuelve:

Digase al peticionario que, en concepto del Poder Ejecutivo, el Consejo Municipal de Panamá está en el deber de votar la partida correspondiente para cubrir los sueldos de los Secretarios de los Juzcos Municipales durante el mes de vacaciones a que tienen derecho anualmente, quedando a elección de los favorecidos, por el artículo 28 del Código Judicial, escoger el mes que a bien tengan para hacer uso de su descanso, siendo entendido que cuando la ley dice año, debe comprenderse para los Juzgados Municipales el período que comienza el día 10.º de Agosto y termina el 31 de Julio del año siguiente.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

RAMON M. VALDES.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

Eusebio A. Morales.

AVISOS OFICIALES

AVISO OFICIAL DE LICITACION

Hasta las diez de la mañana del día jueves 20 de Diciembre próximo, se recibirán propuestas, en pliego cerrado en la Secretaría de Gobierno y Justicia para la celebración de un contrato sobre conducción terrestre de todos los correos que circulan entre los Distritos de las Provincias de Herrera y de Los Santos, entre la Administración Principal de Correos de Chitré y el puerto de ese nombre y entre la Administración Subalterna de Correos de Las Tablas y los puertos de Mensabé y de Guararé y el transporte dos veces por mes de los correos de Chitré o de Las Tablas al Corregimiento de Sabana Grande, de Chitré al Corregimiento de Chupampa y de Las Tablas a los Corregimientos de La Palma y de Partilla.

Cada postor debe depositar en la Tesorería General de la República, en las Administraciones Provinciales de Hacienda de Herrera y de Los Santos o en el Banco Nacional, para que su postura sea admisible, la suma de doscientos balboas (B. 200.00) que perderá si después de hecha la adjudicación no formaliza el contrato.

Los pliegos de propuestas serán abiertos a las dos de la tarde del día señalado para la licitación y desde esa hora hasta las cuatro de la tarde del mismo día se ciran las pajas y repajas variables.

La base fijada para esta licitación es de trescientos balboas (B. 300.00) mensuales, suma que el Gobierno pagará al Contratista por toda remuneración.

El respectivo pliego de cargos puede consultarse en la Secretaría de Gobierno y Justicia, en las Gobernaciones de Los Santos y de Herrera y en la Administración Principal de Correos de Chitré y en la Subalterna de Las Tablas.

Panamá, Noviembre 19 de 1917.

El Secretario de Gobierno y Justicia

Eusebio A. Morales.

30 vs. 13.

AVISO

Para que no se alegue ignorancia, esta Secretaría avisa a los interesados, que no será responsable de los demoras que sufran los asuntos pendientes, si no suministran oportunamente el papel sellado, según lo prescribe la disposición del ordinal 1.º del artículo 388 del Código Fiscal, para dictar y expedir las copias de las resoluciones correspondientes.

Panamá, Noviembre 22 de 1917.

El Subsecretario de Gobierno y Justicia,

Julio Arjona Q.

AVISO OFICIAL

Venta de lotes de terreno de "El Hatillo."

Los miércoles de cada semana, a partir del miércoles 11 de Abril próximo, habrá en la Tesorería General de la República, de 2 a 4 p. m., remate público de los lotes desocupados en los terrenos de propiedad de la Nación, conocidos con el nombre de "El Hatillo."

Las licitaciones de esos lotes se harán conforme a las prescripciones del Decreto número 17 de 15 de los corrientes.

Copia de este Decreto puede obtenerse en la Tesorería General de la República, así como informes res-

pecto de los lotes desocupados y las bases para la licitación.

Conforme a la Ley 59 de 1917, son admisibles en pago de esos lotes los Bonos de Tesorería mandados emitir por la Ley 39 de 1916.

Panamá, Marzo 27 de 1917.

El Tesorero General de la República,

J. M. Aizamorá.

AVISO OFICIAL

Secretaría de Hacienda y Tesoro

Conforme al nuevo reglamento interno de la Secretaría de Hacienda y Tesoro, las horas de despacho son las siguientes:

De 9 a. m. a 12 p. m.
De 2 p. m. a 4 p. m.

El Secretario sólo recibirá:

De 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m.

Panamá, Febrero 10 de 1917.

El Secretario de Hacienda y Tesoro,

Aurelio Guardia.

AVISO

El suscrito, Comandante de la Policía Nacional, hace saber a todos los privados de sus derechos de ciudadanía que al presentarse a la Policía para los efectos de la solicitud, debe llevar consigo los siguientes comprobantes, los que demuestran haber cumplido las disposiciones legales y reglamentarias requeridas para pertenecer a la Institución:

1.º Su fe de bautismo, si se posee fe de nacimiento, o la carta de ciudadanía si fuere naturalizado;

2.º Certificación médica acerca del estado de su salud y constitución física;

3.º Certificación de la Alcaldía de la Cárcel del Grumito y de la Dirección del Presidio sobre las detenciones de que hubiere sido objeto en esos establecimientos;

4.º Dos cartas de recomendación de personas bien conocidas y de indudable honorabilidad; y

5.º Constancia, si hubieren pertenecido antes a la Institución, de que no fueron desahuciados por la comisión de falta alguna.

Además se le hace presente que debe saber leer, escribir y contar, y no estar procesado o sumariado.

Panamá, Agosto 24 de 1917.

El Comandante,

S. Angeluz.

ADVERTENCIA

República de Panamá. — Archivos Nacionales.

Buena muy atentamente a todos los jefes de oficinas públicas, que para hacer al suscrito cualquier solicitud de datos, copias de documentos oficiales, tanto de notas como de impresos de los existentes en estos Archivos, se sirvan hacerlos por medio de comunicación oficial. Los particulares harán sus solicitudes en un todo de conformidad con el artículo 40.º de la Ley 13 de 1916.

Las solicitudes y recomendaciones verbales o personales, son contrarias a las leyes, decreto y Reglamento interno de los Archivos Nacionales.

Panamá, Setiembre de 1917.

M. Aizmanza Caballero, Archivero Nacional.